



Universitat de Lleida

DEGREE CURRICULUM
ALEMANY II

Academic year 2014-15

Subject's general information

Subject name	ALEMANY II
Code	102621
Semester	2n Q Avaluació Continuada
Typology	Obligatòria
ECTS credits	6
Theoretical credits	0
Practical credits	0
Department	ANGLÈS I LINGÜÍSTICA
Modality	Presencial
Important information on data processing	Consult this link for more information.
Language	Catalan and Germany
Degree	Degree in Tourism
E-mail addresses	allanes@dal.udl.cat

Àngels Llanes

Subject's extra information

The course as part of the academic plan

The knowledge of languages is very important in the world of working in the tourism field. With this course students will achieve basic oral and written skills to conduct simple conversations on general topics and specific conversations related to the world of tourism.

Learning objectives

OBJECTIU GENERAL:

L'objectiu general del curs és que, un cop finalitzat, l'alumne assoleixi un nivell general de competència en alemany equivalent al nivell A1.2 del Marc europeu comú de referència per a llengües (MECR). Aquest nivell li permetrà realitzar comunicacions orals i escrites senzilles, tant de caràcter general, com a nivell una més específic dins l'àmbit del turisme.

OBJECTIUS CONCEPTUALS

- Adquirir un vocabulari bàsic general.
- Ajudar els alumnes a entendre diversos conceptes i estructures gramaticals essencials de l'alemany.
- Assolir unes competències bàsiques que permetin una comunicació bàsica a nivell oral i escrit.

OBJECTIUS PROCEDIMENTALS

- Ser capaç d'organitzar i estructurar un text bàsic (amb cohesió i coherència).
- Utilitzar de forma reflexiva i correcta els elements bàsics de la llengua (fonètica, lèxic i estructures gramaticals) en diversos contextos de comunicació oral i escrita.
- Ser capaç d'entendre les idees principals d'un text senzill i de fer servir el context per entendre paraules desconegudes.
- Familiaritzar-se amb l'ús sistemàtic de diccionaris (bilingües) per estudiar i treballar l'alemany.
- Llegir i comprendre de forma autònoma diferents tipus de textos escrits, a fi d'extreure informació general i específica i d'utilitzar la lectura com a font d'enriquiment personal i de coneixement d'altres cultures.
- Fer servir vocabulari adquirit en les àrees temàtiques tractades durant el curs.
- Desenvolupar estratègies per millorar la comprensió i producció oral de diàlegs i converses bàsiques en alemany.
- Incentivar el treball autònom de l'alumne.
- Donar-li eines a l'alumne que li permetin dissenyar el seu propi procés d'aprenentatge.
- Remarcar la importància de conèixer llengües estrangeres per treballar en l'àmbit del turisme

OBJECTIUS ACTITUDINALS

- Fomentar que els alumnes prenguin consciència de les seves habilitats i mancances com a estudiants d'alemany.
- Animar l'alumne a demanar ajuda en aquelles àrees en què necessiti ajuda externa.
- Conscienciar l'alumne de la importància de parlar en alemany i crear situacions comunicatives per practicar la llengua dins de l'aula.
- Valorar la importància i la riquesa de treballar en grup.

Competences

University of Lleida strategic competences

- Master Information and Communication Technologies.

Goals

- The overall goal of the course is that, once completed, the student achieves an overall level of competence in German equivalent to level A2 of the Common European Framework of Reference for Languages (CEF). This level allows you to perform simple oral and written communications, whether general, or a more specific level within the field of tourism.
- Get familiar with the routine use of dictionaries (bilingual) to study and work in German.

Degree-specific competences

- Know and master foreign languages.

Goals

- Acquire a general basic vocabulary
- Help students understand various concepts and basic grammatical structures in German.
- Achieve basic skills that allow basic oral and written communication.
- Use vocabulary acquired in the subjects addressed during the course
- Reflectively and correctly use the basic elements of language (phonetics, vocabulary and grammatical structures) in various contexts of oral and written communication.

Degree-transversal competences

- Ability to organise and plan.

Goals

- Be able to organize and structure a basic text (with cohesion and coherence).
- Be able to understand the main ideas in a simple text and use context to understand unfamiliar words.

- Be able to work and learn in an autonomous way and at the same time adequately interact with others through cooperation and collaboration.

Goals

- Encourage students to work on their own.
- Develop strategies to improve comprehension and oral dialogues and basic conversations in German.
- Be able to understand the main ideas in a simple text and use context to understand unfamiliar words

Subject contents

Subject contents

The students' work will be based on ten units throughout the course, based largely on the A1 Studio book. The activities of these units will be used to practice the following skills, some of them mentioned in the general objectives:

1. Reading comprehension

2. Writing
3. Listening comprehension
4. Speaking
5. Oral interaction

These units also serve to broaden the knowledge of German vocabulary and to learn new grammatical structures of a relatively advanced level in German. The grammar exercises and reference materials provided are resources that students can use if necessary to improve the areas where they have the most difficulties.

Methodology

Setmana	Descripció	Activitat Presencial (2 h)	Activitat Treball Autònom
1-2	- Presentació assignatura - Berlin sehen	Vocabulari, comprensió escrita, comprensió oral, expressió escrita, expressió oral, gramàtica i correcció d'errors	
3-4	- Ferien und Urlaub	Vocabulari, comprensió escrita, comprensió oral, expressió escrita, expressió oral, gramàtica i correcció d'errors	- Exercicis de gramàtica i vocabulari
5-6	- Essen und Trinken	Vocabulari, comprensió escrita, comprensió oral, expressió escrita, expressió oral, gramàtica i correcció d'errors	- Exercicis de gramàtica i vocabulari - Redacció 1
7-8	- Kleidung und Wetter	Vocabulari, comprensió escrita, comprensió oral, expressió escrita, expressió oral, gramàtica i correcció d'errors	- Exercicis de gramàtica i vocabulari - Presentació oral 1
9-10	- Examen parcial		- Exercicis de gramàtica i vocabulari - Redacció 2
11-12	- Körper und Gesundheit	Vocabulari, comprensió escrita, comprensió oral, expressió escrita, expressió oral, gramàtica i correcció d'errors	- Exercicis de gramàtica i vocabulari - Lectura
13-14	- Reiseländer - Eine Reise buchen	Vocabulari, comprensió escrita, comprensió oral, expressió escrita, expressió oral, gramàtica i correcció d'errors	- Exercicis de gramàtica i vocabulari
15-16	- Der Winterurlaub - Der Flugverkehr	Vocabulari, comprensió escrita, comprensió oral, expressió escrita, expressió oral, gramàtica i correcció d'errors	- Exercicis de gramàtica i vocabulari - Redacció 3
17-19	Examen Final	Vocabulari, comprensió escrita, comprensió oral, expressió escrita, expressió oral, gramàtica i correcció d'errors	- Presentació oral 2 - Portfoli d'exercicis

(2)HTP = Hores de Treball Presencial

(3)HTNP = Hores de Treball No Presencial

En referència al treball autònom que els alumnes hauran de desenvolupar, cal subratllar que es donarà èmfasi a la gramàtica i al vocabulari per tal de consolidar les competències bàsiques en alemany i assolir-ne de més avançades. Per aquest motiu, se'ls demanarà que duguin a terme diversos exercicis gramaticals i de vocabulari i que n'entreguin un portfoli a final de curs. També se'ls demanarà que entreguin tres redaccions en alemany de temes relacionats amb les unitats que es treballaran a classe, dues presentacions oral davant de la resta de

companyes i diverses activitats orals que es duran a terme a classe en parelles o grups reduïts. Finalment, els alumnes hauran de llegir un llibre en alemany i realitzar una prova de comprensió escrita.

Evaluation

S'aplicarà el sistema d'avaluació contínua. Per aprovar l'alumne haurà d'obtenir una nota final igual o superior de 50/100. Aquesta nota final és l'acumulació de notes corresponent al detall següent:

- Examen final escrit: 25% (inclou gramàtica, vocabulari, expressió escrita i comprensió oral)
- Examen parcial: 15% (inclou gramàtica, vocabulari, expressió escrita i comprensió oral)
- Presentacions orals: 20% (10% cada una)
- Redaccions (3): 15% (5% cada una)
- Lectures 20% (10% cada una)
- Assistència a classe i participació: 5%

Aclariments

No es tindrà en compte cap activitat d'avaluació que es lliuri fora de termini i fora de l'aula.

Bibliography

Books

- Borrucco, M.(2003). Reisen: Deutsch als Fremdsprache für das Tourismusstudium. Madrid:Editorial Síntesis.
- Castell, A.(1997). Gramática de la lengua alemana. Madrid: Idiomas.
- Clamer, F.& Erhard H. (1999). Übungsgrammatik für die Grundstufe. Bonn: Liebaug-Dartmann.
- Corcoll, B.& Corcoll, R. (1994). Programm. Gramática y ejercicios. Barcelona: Herder.
- Eichheim, H.,Bovermann, M., Tesarová, L. & Hollerung, M. (2002). Blaue Blume. Ismaning:Hueber
- Funk, H., Kuhn,C. & Demme, S. (2010). Studio d A1: Deutsch als Fremdsprache. Berlin: CornelsenVerlag.

Dictionaries

- DeutschesWörterbuch für DaF. (1992).Berlin u.a.: Langenscheidt.
- DiccionarioAlemán- Español, Español-Alemán. Collins.

OnlineResources. Interactive exercises

- <http://www.learn-german-online.net/en/learning-german-resources/free-german-grammar-exercises.htm>
- <http://www.daf-portal.de/index.php>
- <http://www.dw-world.de/dw/0,,265,00.html>
- <http://www.dw-world.de/dw/0,,13217,00.html>

- <http://www.goethe.de/z/jetzt/deindex.htm>
- <http://www.goethe.de/lm/duw/deindex.htm>